

Zürich West
 Quartierzeitung für Albisrieden, Altstetten, Grünau, Wiedikon, Giesshübel, Triemli, Heuried, Industrie und Aussersihl

VENUSTAMED
 Dr. Kainth
 INNOVATION: Fraktionierte Mikronadel-Radiofrequenz Hautstraffung, Narbenbehandlung, Schwitzen.
 Einführungsangebot: 20% Zusatz-Rabatt auf alle Abos. (Nicht kumulierbar · 1 Gutschein pro Person · Gültig bis 30.9.2020)
 VenustaMed Dr. Kainth
 Sihlquai 253, 8005 Zürich
 Telefon 044 303 90 00
 www.venustamed.ch

GZA/PP-A 8048 Zürich, Post CH AG

Erscheint alle 14 Tage, am Donnerstag Herausgeber: Lokalinfo AG, Buckhauserstrasse 11, 8048 Zürich Verlag Tel. 044 913 53 33, www.lokalinfo.ch



Foto: zvg.

Pat Perrys Zaubershow aus der Nähe erleben

«Als Zauberer ist man auch Schauspieler», sagt Mentalmagier Pat Perry. Im kleinen Close-Theater im Kreis 5 mit seinen 70 Plätzen kann man ihm sogar aus der letzten Reihe genau auf die Hände schauen – allerdings ohne Chance, seine Tricks zu durchschauen. Seite 7

Zirkus Chnopf startet doch noch zur Tournee

Im Corona-Jahr läuft alles etwas anders. Morgen Freitag findet die verspätete Premiere des Zirkus Chnopf auf der Kasernenwiese statt.

Obwohl die Proben im Zirkusquartier in Albisrieden erst im Juni begonnen haben, kann der Zirkus Chnopf seinen 30. Geburtstag mit einer Tournee feiern, allerdings einer kürzeren. Los geht es von Freitag bis Sonntag in Zürich. Dann reist das 20-köpfige Team mit Artistinnen und Artisten, Köchin, Techniker sowie Büro- und Barpersonal an elf weitere Gastspielorte in der Schweiz.

Dabei hält der Zirkus, der eigentlich ein gemeinnütziger Verein ist mit dem Ziel der Nachwuchsförderung im Bereich Artistik und Physical Theater, an einer 30-jährigen Tradition fest: Der Eintritt bleibt gratis, es findet bei den Vorstellungen eine Hut-sammlung statt. (red.) Seite 3



Der künstlerische Leiter Dave Sieger vor dem eigenen Museumswagen.

Foto: Jeannette Gerber

Neuer Spielplatz auf dem Uetliberg

Das «Felsenegg»-Wirtepaar Annemarie und Fritz Horst hat zum Abschluss seines Berufslebens einen hohen fünfstelligen Betrag investiert, um auf dem Uetliberg einen neuen Spielplatz zu realisieren. Seite 4

Neue Ausstellung im Fifa-Museum

Ein neuer Ausstellungsteil, ganz im Zeichen des virtuellen Fussballs: Das Fifa-Museum widmet sich dem Thema elektronischer Sport. Am Medienanlass zur Eröffnung waren auch zwei E-Sport-Profis dabei. Seite 5

Neue Heimat für Kirchenfenster

Hans Ernis Kirchenfenster zierte zwölf Jahre lang den «Raum der Stille» im Einkaufszentrum Sihlcity. Nach Auflösung der Sihlcity-Kirche hat das Kunstwerk nun eine neue Heimat in der Paulus-Akademie gefunden. Seite 11

ZAHNPROTHETIK & DENTALHYGIENE
 ZAHNPROTHETIK & DENTALHYGIENE HUKIC
 Badenerstrasse 661
 8048 Zürich-Altstetten
 Tel. 044 431 04 20



Infoveranstaltung Casa Vivimus & Vortrag Patientenverfügung

Lernen Sie uns kennen und lassen Sie sich von unserem Fachwissen überzeugen am:

- 27. Juli 2020 | 15.00 - ca. 17.00 Uhr
- 30. Juli 2020 | 18.00 - ca. 19.30 Uhr
- 04. August 2020 | 15.00 - ca. 17.00 Uhr
- 06. August 2020 | 18.00 - ca. 19.30 Uhr
- 15. August 2020 | 14.00 - ca. 16.00 Uhr

Casa Vivimus AG
 Else-Züblin-Strasse 60 | 8047 Zürich | +41(0) 43 555 08 08
 info@casa-vivimus.ch | www.casa-vivimus.ch



Teilnahme nur mit Anmeldung.
 Treffpunkt: Haupteingang im Erdgeschoss.

Weitere Informationen unter:
 www.vivimus.ch/infoveranstaltung

Wir freuen uns auf Sie!
 Ihr Casa Vivimus Team



TEKO
 Luzern - Basel - Bern - Olten - Glattbrugg

meine Weiterbildung

Technische Kaufleute
 in Teilzeit, oder Intensiv

Techniker/in HF
 Neu mit BM nur 4 Semester

Energy & Umwelt
 Messtechnik, Flugzeugtechnik
 Elektrotechnik, Telekommunikation
 Informatik, Arzntechnik, Ingenieurwesen
 Betriebstechnik ...

Technische Kaufleute
 Büromanagement
 Betriebswirtschaft HF
 Wirtschaftsinformatik HF

www.teko.ch

Podologie ALTSTETTEN

- Neu: Fussreflexzonenmassage
- Manicure/Pedicure für gepflegte Sommerfüsse und Hände
- Für Damen und Herren

Telefon 044 508 19 96
 Hohlstrasse 507 · 8048 Zürich
 www.zuerich-fusspflege.ch

«Zürich West». Ihre Quartierzeitung. Jetzt auf allen Kanälen.

Neue App testen!

lokalinfo.ch/app

BRASSERIE SPIRGARTEN

Neueröffnung

Grosse Biervielfalt & gutbürgerliche Schweizer Küche
 www.brasserie-spirgarten.ch

BON
 3dl Offenbier
 Gültig bis zum 01.12.2020

BRASSERIE SPIRGARTEN
 Bier im Quartier

Lindenplatz 5
 8048 Zürich

Zirkus Chnopf: 30 Jahre Theater, Musik, Tanz, Artistik

Auf 30 Jahre Erfahrung in zirkusischen Produktionen und der Förderung junger Talente darf Zirkus Chnopf – übrigens als einziger professioneller Stadtzürcher Zirkus – zurückblicken. Morgen Freitag findet auf der Kasernenwiese die Premiere der Show Pluto statt.

Jeannette Gerber

Seit Beginn verbindet Zirkus Chnopf in seinen Produktionen Theater, Tanz, Artistik und Musik. Der Name Chnopf könnte falsch interpretiert werden, denn es treten keine Kinder auf, lediglich Jugendliche ab 14 Jahren – also keine Kinderarbeit. Der Name kommt daher, dass vor 30 Jahren Animationen für Schulkinder erstellt wurden. Zirkus Chnopf ist ein gemeinnützig anerkannter Verein mit dem Ziel der Nachwuchsförderung im Bereich Artistik und Physical Theater. Dass er mit einfachen Mitteln grosses, verständliches Theater macht und sich direkt in die Herzen des Publikums spielt, hat auch die Stadt Zürich wahrgenommen und dem Zirkus 2019 den Anerkennungspreis für Theater verliehen.

Kürzere Saison wegen Corona

Drei Jugendliche, zwei Artisten in Ausbildung plus fünf Professionelle werden jeweils per Casting ausgewählt. Alle sind normalerweise von Mai bis September mit dem Zirkus unterwegs und wohnen in den 16 Zirkuswagen. Damit die Jugendlichen vom Schulpensum nichts verpassen, werden sie unterwegs von Lehrpersonen unterrichtet.

Im Corona-Jahr mussten die Proben auf Anfang Juni und die Premiere auf den 24. Juli verschoben werden. Die Tournee startet in Zürich mit einem dreimaligen Auftritt auf der Kasernenwiese. Das «Freilicht Spektakel en plain air» wird dieses Jahr an 12 Gastspielorten aufgeführt. Der Zirkus ist in der Regel 16 Wochen auf Tournee, doch dieses Jahr werden es nur 14 sein. Es ist ein Team von 20 Personen unterwegs: Artistinnen und Artisten, Köchin, Techniker sowie Büro- und Barpersonal leben und arbeiten während dieser Zeit intensiv zusammen.

Zum Pluto reisen

Die Proben für das neue Programm Pluto finden im Zirkusquartier an der Grenze von Albisrieden zu Altstetten statt. Der Titel Pluto steht für eine



Singen und machen Musik im diesjährigen Programm (v.l.): Max Gnant, Maryam Al-Baghdadi und Lino Gioia.



Tabea Geu rasiert wöchentlich eine Kesse Frisur für ihre Pole-Acrobatics-Show.



Fotos: Jeannette Gerber



Landmaschinenmechanikerin Renja Flury kümmert sich um die Traktoren.



Akrobatik und Tuba: Lino Gioia.

Metapher: Da Pluto wissenschaftlich 2006 vom Planeten zum Zwergplaneten degradiert wurde, gilt er nur noch als der Kleine unter den Grossen. So auch der Zirkus Chnopf – ein kleiner, aber bedeutender. Eine junge Frau, verkörpert von der sechzehnjährigen Emilie Sieber, hat die Vision, zum Pluto zu reisen. Alle Artisten treten gleichzeitig auch als Sängerinnen, Sänger, Musikerinnen und Musiker

auf. Eine der Anwesenden beim Probenbesuch war Tabea Geu, gelernte Fachfrau für Kinderbetreuung. Von klein auf war sie vom Zirkus begeistert, so brachte sie sich autodidaktisch verschiedene Disziplinen wie Aerial Hoop, Jonglieren und Hula Hoop bei. Seit fünf Jahren trainiert sie Poleacrobatic und ist in diesem Bereich als Trainerin tätig. Lino Gioia wuchs in einer zirkusbegeisterten Fa-

milie auf. Nach Erfahrungen in der Zirkusschule Marotte und im Kinderzirkus Robinson war er schon 2017 eine Tournee lang auf der Chnopf-Bühne. Nach der Matura ist er nun zum zweiten Mal dabei. Seine Disziplinen sind Schleuderbrett und Trampolin. In dieser Show bläst er zusätzlich die Tuba in der Musikgruppe.

Emilie Sieber will hoch hinaus – zum Pluto. Zwillingssschlaufen-Luftak-

robatik, genannt Strapaten, ist ihre Lieblingsdisziplin; so kann sie hoch oben am Zirkushimmel schweben. Schon als Kind kletterte sie auf jeden Baum und jedes Pferd. Ihre ersten zirkusischen Erfahrungen machte sie im Jugendzirkus Robbiano.

Konrad Utzinger (Gesamtleiter des Chnopfs) und Bruder Benedikt (musikalischer Leiter) zeigen im Programm unter anderem einen Rollschuh-Paartanz. Konrad Utzinger ist spezialisiert auf Schleuderbrett und Diabolo-Akrobatik. In dieser Produktion spielt er auch Klarinette und Bruder Benedikt Schlagzeug.

Frau hält die Traktoren in Schuss

Der künstlerische Leiter Dave Sieger bot beim Probenbesuch die Gelegenheit, zwischen den Zirkuswagen herumzuschlendern, um einen Blick backstage zu erhaschen. Er ist ausgebildeter Heilpädagoge, war mehrere Jahre als Sänger mit der Band Wagabundis auf Tour und lernte so Kulturmanagement von Grund auf. Doch einen kleinen Teil seiner Zeit widmet er immer noch dem erlernten Beruf an einer heilpädagogischen Schule.

Die Landmaschinenmechanikerin Renja Flury beschäftigte sich gerade mit einem Oldtimer-Traktor. Es ist ihre erste Arbeitswoche beim Zirkus und ihre Aufgabe ist es, künftig den ganzen, 16 Wagen umfassenden, Tross in Schuss zu halten.

Weiterhin mit Hutkollekte

Ein Vorhaben im Rahmen des Zirkus ist laut Dave Sieger das Energieprojekt «Chnopf uf». «Wir wollen ein Zeichen für eine nachhaltige und lebenswerte Zukunft setzen und eine Vorbildfunktion einnehmen, indem wir künftig auf unseren Tourneen nur noch Strom aus 100% erneuerbaren Energiequellen nutzen werden», meinte Sieger hoffnungsvoll. «Der Kühlwagen mit Solarzellen – unser kleines AKW – ist das Herzstück des Energieprojekts. Von dort werden unter anderem das Elektroauto und die Bar mit Strom versorgt. Der erste grosse Schritt unserer Vision zum energieautarken Zirkus», erläuterte er. Genauso ambitioniert wie die Reise zum Pluto, doch bestimmt machbar.

An der 30-jährigen Tradition der Hutsammlung wird weiterhin festgehalten. Alle geben das, was sie können oder bereit sind zu geben. Jedenfalls hatte sich diese Kollekte bis anhin bewährt.

Zirkus Chnopf auf der Kasernenwiese: Freitag, 24. Juli, 19.30 Uhr Premiere und danach Konzert mit Gary LaLoupe. Samstag, 25. Juli, 19.30 Uhr, Sonntag, 26. Juli, 16.30 Uhr. Infos: www.chnopf.ch

ANZEIGEN

 <p>Hennez grün, rot & blau 6 x 1.5 Liter Pet Fr. 4.80 statt 6.90</p>	 <p>Feldschlöschchen Original & alkoholfrei 50cl Fr. 1.45 statt 1.75 + Depot</p>	<p>Monats-Hit Juli</p>  <p>ÜBER 30% GÜNSTIGER</p> <p>Valser Prickelnd, Still & Still Calcium-Magnesium 6 x 1.5 Liter Pet Fr. 4.80 statt 6.95</p>		 <p>Baroncelli Primitivo Salento 75cl Fr. 5.45 statt 6.95</p>	 <p>Aperol Aperitif 11% Vol. 70cl Fr. 11.95</p>
 <p>Gents Swiss Roots Tonic Water 4 x 20cl Flaschen Fr. 5.80 statt 7.60</p>	 <p>Hülse Original, naturtrüb 6 x 50cl Dosen Fr. 5.70 statt 8.70</p>	 <p>Val de Vid Verdejo Rueda 75cl Fr. 9.80 statt 12.80</p>	 <p>Absolut Juice Apple & Strawberry 35% Vol. 50cl Fr. 21.90</p>		
 <p>Swizly Original Swiss Cider 5% Vol. 6 x 27.5cl Flaschen Fr. 8.70 statt 10.80</p>	 <p>Appenzeller Quellfrisch hell & naturtrüb 6 x 50cl Dosen Fr. 9.90 statt 12.90</p>	 <p>Steiner Chröttli Riesling-Sylvaner, Rosé & Blauburgunder 75cl Fr. 9.95 statt 12.95</p>	 <p>Opihl Oriental London Dry Gin 42.5% Vol. 70cl Fr. 38.-</p>		
 <p>Appenzell Flauder Original & YOLO 6 x 1.5 Liter Pet Fr. 9.30 statt 11.70</p>	 <p>Schützengarten Lager hell 24 x 50cl Dosen Fr. 19.20 statt 38.40</p>	 <p>Mariposa Roja Monastrell 75cl Fr. 12.90 statt 15.90</p>	 <p>The Botanist Islay Dry Gin 46% Vol. 70cl Fr. 39.90</p>		
 <p>Müller Bräu Lager hell 6 x 50cl Dosen Fr. 4.80 statt 6.90</p>	<p>RIO besser trinken</p> <p>Wir sind für Sie da - von Montag bis Samstag normale Öffnungszeiten – gratis Parkplätze – keine Wartezeit</p>		<p>Weitere Aktionen: www.rio-getraenke.ch Aktionen gültig vom 15.07. bis 28.07.2020</p>	 <p>Heineken Party Pack 12 x 50cl Dosen Fr. 12.- statt 16.80</p>	